



ΑΡ. ΠΡΩΤ.

Er. Adriaus in _____ 189

gemein Tempels ist, welchen die Deutsche
Vereinschaft seit Winckelmann's Tagen
zur Verwirklichung griechischer Alter-
thümer gestiftet hat.

Übersetzung.

Indem ich die Gefühle der archäo-
logischen und philologischen Section des
Parnassos verrete, fühle ich heute das
Bedürfniss, Ihre Hand brüderlich zu
schütteln bei Gelegenheit des fünf- und
zwanzigjährigen Jubiläums des Instituts.

~~Un~~verschiedene Arbeiter im Felde
der griechischen Archäologie, verfolgen
wir mit Sympathie ~~und~~ sowohl als auch
Dankbarkeit die für die Wissenschaft
wohlthätige Wirkung desselben, welches
in unserer Nähe und mitten unter uns,
nahe den grossen Denkmälern der Ver-
gangenheit selbst, eine Art Abbild des



Ernst Curtius

189

grossen Tempels ist, welchen die Deutsche Wissenschaft seit Winckelmann's Tagen zur Verehrung des griechischen Alterthums gestiftet hat.

Ihr Jubiläum ist die Bekräftigung einer langen und glücklichen Beschäftigung mit den Meisterwerken des griechischen Geistes, aber auch der Gedächtnistag der Philhellenen im wahrsten Sinne der Worte, welche denselben ihren Geist und ihr Herz gewidmet haben.

Die gemeinsame Verehrung des alten Griechenlands macht uns zu Brüdern. In diesem brüderlichen Geiste empfangen Sie nun heute, an diesem Übergangstage, wo Sie das Vergangene überschauen und der Zukunft vorarbeiten, unseren Gruss.

Mit Verehrung und Liebe.

der Fortschritt und die
des Fortschritts werden, unsere
so die bei Vergehens abzuheben und
die nur heute, an diesem Abgangstage
in diesem dunklen, den Fortschritt erhellenden
ersten Licht, steht uns zu Bilde.
Die geistige Fortschritt der alten
Zeit und die alte geistige Fortschritt der
der Fortschritt, welche den Fortschritt ihren
der Fortschritt in der ersten Linie
des Fortschritts in der ersten Linie
geistes, aber auch der Fortschritt
mit den Fortschritten der geistigen
eines Fortschritt und geistigen Fortschritt
des Fortschritts ist eine Fortschritt
den Fortschritt ist, welche die Fortschritt
geistes und die Fortschritt der Fortschritt
die geistige Fortschritt der Fortschritt
ersten Licht, steht uns zu Bilde.
Die geistige Fortschritt der Fortschritt
Zeit und die Fortschritt der Fortschritt
der Fortschritt, welche den Fortschritt ihren
des Fortschritts in der ersten Linie
geistes, aber auch der Fortschritt
mit den Fortschritten der geistigen
eines Fortschritt und geistigen Fortschritt
des Fortschritts ist eine Fortschritt